EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 8.11.2023
COM(2023) 681 final

ANNEX

PRILOGA

k PREDLOGU KOMISIJE za SKLEP SVETA št. X/2023

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v zvezi s sklepom Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta EU-Albanija o spremembi njegovega poslovnika

PRILOGA

Stabilizacijsko-pridružitveni SVET je–

ob upoštevanju Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani in Republiko Albanijo (v nadaljnjem besedilu: Albanija) na drugi strani in zlasti člena 120(4) Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Dialog in sodelovanje med socialnimi partnerji in drugimi organizacijami civilne družbe ter regionalnimi in lokalnimi organi v Evropski uniji in Albaniji lahko veliko prispevata k razvoju njunih odnosov in povezovanju Evrope.

(2) Zdi se primerno, da se tako sodelovanje vzpostavi z ustanovitvijo dveh skupnih posvetovalnih odborov:

(a) enega med Evropskim ekonomsko-socialnim odborom na eni strani ter socialnimi partnerji in drugimi organizacijami civilne družbe Albanije na drugi strani,

(b) drugega pa med Odborom regij Evropske unije na eni strani ter izvoljenimi predstavniki lokalnih in regionalnih organov Albanije na drugi strani.

(3) Glede na navedeno je treba poslovnik Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, ki je bil sprejet s Sklepom št. 1/2009, ustrezno spremeniti –

SKLENIL:

Člen 1

Sklep št. 1/2009 se spremeni tako, da se dodata naslednja člena:

Člen 14

Skupni posvetovalni odbor z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom

(1) Ustanovi se skupni posvetovalni odbor z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom, ki ima nalogo pomagati Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu pri spodbujanju dialoga in sodelovanja med socialnimi partnerji in drugimi organizacijami civilne družbe v Evropski uniji in Albaniji. Ta dialog in sodelovanje zajemata vse zadevne vidike odnosov med Evropsko unijo in Albanijo pri izvajanju Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma. Dialog in sodelovanje sta namenjena zlasti:

(a) pripravi albanskih organizacij delodajalcev in delojemalcev ter drugih organizacij civilne družbe za dejavnosti v okviru prihodnjega članstva v Evropski uniji;

(b) pripravi albanskih organizacij delodajalcev in delojemalcev ter drugih organizacij civilne družbe za sodelovanje pri delu Evropskega ekonomsko-socialnega odbora po pristopu Albanije k Evropi uniji;

(c) izmenjavi informacij o vprašanjih skupnega interesa, zlasti o aktualnem stanju pristopnega procesa ter pripravi albanskih organizacij delodajalcev in delojemalcev ter drugih organizacij civilne družbe za ta proces;

(d) spodbujanju izmenjave izkušenj in strukturiranega dialoga med (A) albanskimi organizacijami delodajalcev in delojemalcev ter drugimi organizacijami civilne

družbe ter (B) organizacijami delodajalcev in delojemalcev ter drugimi organizacijami civilne družbe iz držav članic, med drugim s povezovanjem v mreže na posebnih področjih, na katerih bi lahko bili neposredni stiki in sodelovanje najučinkovitejši način za reševanje določenih težav;

(e) razpravljanju o vseh drugih zadevah, ki se pojavijo pri izvajanju Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, tudi v zvezi s pristopnim procesom Albanije k EU.

(2) V skupnem posvetovalnem odboru z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom je šest predstavnikov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ter šest predstavnikov socialnih partnerjev in drugih organizacij civilne družbe iz Albanije. K sodelovanju so lahko vabljeni tudi opazovalci.

(3) Skupni posvetovalni odbor z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom izvršuje svoje naloge na podlagi posvetovanj s Stabilizacijsko-pridružitvenim svetom ali na lastno pobudo, če gre za spodbujanje dialoga med ekonomskimi in socialnimi krogi.

(4) Člani se izberejo tako, da se zagotovi, da skupni posvetovalni odbor z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom čim bolje odraža različne socialne partnerje in druge organizacije civilne družbe v Evropski uniji in Albaniji. Člane iz Albanije uradno imenuje albanska vlada na podlagi predlogov socialnih partnerjev in drugih organizacij civilne družbe. Ti predlogi temeljijo na vključujočih in preglednih izbirnih postopkih med socialnimi partnerji in drugimi organizacijami civilne družbe.

(5) Skupnemu posvetovalnemu odboru z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom sopredsedujeta član Evropskega ekonomsko-socialnega odbora in predstavnik socialnih partnerjev in drugih organizacij civilne družbe iz Albanije.

(6) Skupni posvetovalni odbor z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom sprejme svoj poslovnik.

(7) Evropski ekonomsko-socialni odbor na eni strani in albanska vlada na drugi strani krijeta stroške udeležbe svojih predstavnikov na sestankih skupnega posvetovalnega odbora in njegovih delovnih skupin, tj. stroške osebja, potne stroške in stroške bivanja.

(8) Druge stroške, povezane s praktično organizacijo sestankov, krije pogodbenica, ki sestanek organizira.

Člen 15

Skupni posvetovalni odbor z Odborom regij Evropske unije

(1) Ustanovi se skupni posvetovalni odbor z Odborom regij Evropske unije, ki ima nalogo pomagati Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu pri spodbujanju dialoga in sodelovanja med lokalnimi in regionalnimi organi v Evropski uniji in Albaniji. Dialog in sodelovanje sta namenjena zlasti:

(a) pripravi albanskih lokalnih in regionalnih organov za dejavnosti v okviru prihodnjega članstva v Evropski uniji;

(b) pripravi albanskih lokalnih in regionalnih organov za sodelovanje pri delu Odbora regij po pristopu Albanije k Evropski uniji;

(c) izmenjavi informacij o tekočih vprašanjih skupnega interesa, zlasti o aktualnem stanju v zvezi z evropsko regionalno politiko in s pristopnim procesom ter pripravi albanskih lokalnih in regionalnih organov na te politike;

(d) spodbujanju večstranskega strukturiranega dialoga med (A) albanskimi lokalnimi in regionalnimi organi ter (B) lokalnimi in regionalnimi organi iz držav članic, med drugim s povezovanjem v mreže na posebnih področjih, na katerih bi lahko bili neposredni stiki in sodelovanje med lokalnimi in regionalnimi organi Albanije ter držav članic najučinkovitejši način za obravnavanje določenih tem skupnega interesa;

(e) zagotavljanju rednih izmenjav informacij o medregionalnem sodelovanju med lokalnimi in regionalnimi organi Albanije ter držav članic;

(f) spodbujanju izmenjave izkušenj in znanja na področju regionalne politike in strukturnih posegov med (A) lokalnimi in regionalnimi organi Albanije ter (B) lokalnimi in regionalnimi organi držav članic, zlasti strokovnega znanja in izkušenj ter tehnik v zvezi s pripravo lokalnih in regionalnih razvojnih načrtov ali strategij in v zvezi z najučinkovitejšo uporabo predpristopnih in strukturnih skladov;

(g) zagotavljanju pomoči lokalnim in regionalnim organom Albanije z izmenjavo informacij o praktičnem izvajanju načela subsidiarnosti v vseh vidikih življenja na lokalni in regionalni ravni;

(h) razpravljanju o vseh drugih zadevah, ki se pojavijo pri izvajanju Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, tudi v zvezi s pristopnim procesom Albanije k EU.

(2) V skupnem posvetovalnem odboru z Odborom regij Evropske unije je prvotno osem predstavnikov Odbora regij na eni strani ter osem izvoljenih predstavnikov lokalnih in regionalnih organov Albanije na drugi strani. Skupni posvetovalni odbor lahko z večino svojih članov iz Odbora regij in večino svojih članov iz Albanije sprejme odločitev o spremembi števila predstavnikov. Število predstavnikov Odbora regij in Albanije ostane enako in ne preseže trinajst iz vsake strani. Imenuje se enako število nadomestnih članov.

(3) Skupni posvetovalni odbor z Odborom regij Evropske unije izvaja svoje dejavnosti na podlagi posvetovanj s Stabilizacijsko-pridružitvenim svetom ali na lastno pobudo, če gre za spodbujanje dialoga med lokalnimi in regionalnimi organi.

(4) Skupni posvetovalni odbor z Odborom regij Evropske unije lahko daje priporočila Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu.

(5) Člani se izberejo tako, da se zagotovi, da skupni posvetovalni odbor z Odborom regij čim bolje odraža različne ravni lokalnih in regionalnih organov v Evropski uniji in Albaniji. Člane iz Albanije uradno imenuje albanska vlada na podlagi predlogov organizacij, ki predstavljajo lokalne in regionalne organe Albanije, pri čemer se zagotovita politična pluralnost in uravnotežena zastopanost spolov. Ti predlogi temeljijo na vključujočih in preglednih izbirnih postopkih med predstavniki, ki so bili izvoljeni na lokalnih ali regionalnih volitvah.

(6) Skupni posvetovalni odbor z Odborom regij Evropske unije sprejme svoj poslovnik.

(7) Skupnemu posvetovalnemu odboru z Odborom regij Evropske unije sopredsedujeta član Odbora regij ter predstavnik lokalnih in regionalnih organov Albanije.

(8) Odbor regij na eni strani in albanska vlada na drugi strani krijeta stroške udeležbe svojih predstavnikov in pomožnega osebja na sestankih skupnega posvetovalnega odbora z Odborom regij Evropske unije, zlasti potne stroške in stroške bivanja.

(9) Druge stroške, povezane s praktično organizacijo sestankov, krije pogodbenica, ki sestanek organizira.

Člen 2

Ta sklep začne veljati prvi dan drugega meseca po njegovem sprejetju.

V

Za Stabilizacijsko-pridružitveni svet

predsednik